

## شما اجازه اقامت فنلاند را دریافت کرده اید

اداره مهاجرت به درخواست پناهندگی شما جواب مثبت داده است. معنی آن این است که شما اجازه اقامت فنلاند را تا مدت زمان معینی دریافت کرده اید.

### نماینده

نماینده شما به کار خود ادامه می دهد. تا زمانی که 18 سالتان تمام شود، او به شما در انجام امور در نزد مقامات کمک می کند.

### همراه تصمیم، کارت اجازه اقامت دریافت می کنید

کارت اجازه اقامت ثابت می کند که شما حق بودن در فنلاند را دارید در این کارت ذکر شده است که اجازه اقامت شما چقدر معتبر می باشد

کارت را گم نکنید. اگر کارت را گم کردید، موضوع را بلافاصله به نماینده خود اطلاع دهید. نماینده به شما کمک می کند تا کارت جدید بگیرید. کارت جدید مشمول هزینه می باشد.

هنگامی ۱۸ سالتان تمام شد، دیگر نماینده ندارید و در صورتی که کارت اجازه اقامت خود را گم کنید، باید خودتان کارت جدیدی که مشمول به هزینه می باشد را تهیه کنید. در این هنگام در دفتر خدمات اداره مهاجرت وقت رزرو کنید تا بتوان برای شما کارت جدید سفارش داد.

### هنگامی که در فنلاند زندگی می کنید، باید مدرک مسافرتی معتبر داشته باشید

بر اساس قانون فنلاند شما باید مدرک مسافرتی معتبر داشته باشید. نماینده در این مورد به شما کمک می کند.

### در صورتی که در فنلاند پناهندگی یا حفاظت ثانوی دریافت کرده اید

در صورتی که در فنلاند پناهندگی یا حفاظت ثانوی دریافت کرده اید، می توانید گذرنامه کشور خود را نگه دارید و یا می توانید در صورت تمایل مدرک مسافرتی پناهندگان یا گذرنامه اتباع بیگانه را دریافت کنید. شما نمی توانید همزمان گذرنامه کشور خود و مدرک مسافرتی صادره از فنلاند را داشته باشید. در صورتی که هنوز گذرنامه کشور خود را دارید، باید هنگام دریافت مدرک مسافرتی پناهندگان یا گذرنامه اتباع بیگانه، آن را در اختیار اداره مهاجرت بگذارید. در صورتی که گذرنامه کشور خود را نداشته باشید، باید درخواست مدرک مسافرتی پناهندگان یا گذرنامه اتباع بیگانه کنید. این درخواستها مشمول هزینه می باشند.

اگر به شما پناهندگی داده شده، می توانید مدرک مسافرتی پناهندگان دریافت کنید، اگر حفاظت ثانوی داده شده، می توانید گذرنامه اتباع بیگانه دریافت کنید.

در نظر داشته باشید که در صورتی که پس از دریافت پناهندگی یا حفاظت ثانوی گذرنامه کشور خود را بگیرید، این موضوع می تواند به حالت تعلیق یا لغو کردن پناهندگی یا حفاظت ثانوی منجر شود.

## در صورتی که بر اساس دیگری اجازه اقامت دریافت کرده اید

در صورتی که بر اساس دیگری به غیر از پناهندگی یا حفاظت ثانوی اجازه اقامت دریافت کرده اید، باید گذرنامه معتبر کشور خود را داشته باشید و یا باید گذرنامه جدید کشور خود را درخواست کنید.

اگر نمی توانید از مقامات کشور خود گذرنامه بگیرید، یا بدون تابعیت هستید و یا برای دریافت گذرنامه اتباع بیگانه خود دلیل ویژه دیگری وجود داشته باشد، می توانید گذرنامه اتباع بیگانه دریافت کنید. در این صورت اداره مهاجرت بررسی می کند که آیا می توان برای شما گذرنامه اتباع بیگانه صادر کرد. درخواست مشمول هزینه می باشد.

شما شهروند شهر می شوید  
کارمند امور اجتماعی کمپ پذیرش پناجویان و نماینده تان همراه با شما مسائل مربوط به ثبت و نقل مکان به شهر را انجام می دهند. پس از نقل مکان، دیگر ارباب رجوع کمپ پذیرش پناجویان نخواهید بود، بلکه ساکن شهر خواهید بود.

## می توانید بدون نیاز به جواز جداگانه، مدرسه رفتن را ادامه دهید و تحصیل کنید

طبق قانون، کودکان در فنلاند مشمول تحصیل اجباری می شوند. معنی آن این است که تمام کودکان باید مدرسه ابتدایی و راهنمایی را بگذرانند. کودکان باید پیش از شروع مدرسه ابتدایی و راهنمایی، در دوره پیش دبستانی شرکت کنند.

اگر مدرسه ابتدایی و راهنمایی را در فنلاند گذرانیده اید و یا سنتان دیگر از این که مشمول تحصیل اجباری شوید بالاتر است، می توانید درخواست محل تحصیل کنید و محل تحصیل را بپذیرید. برای تحصیل نیازی به جواز جداگانه ندارید.

## حق انجام کار شما در تصمیم تان ذکر شده است

در فنلاند کودکان کار نمی کنند، بلکه مدرسه می روند. اگر می خواهید کار کنید، سنتان باید بالای ۱۵ سال باشد.

در تصمیم ذکر شده که آیا شما حق انجام کار در فنلاند دارید یا خیر. حق انجام کار در کارت اجازه اقامت هم ذکر شده است.

## علاوه بر این، می توانید از پلیس درخواست کارت شناسایی کنید

می توانید از پلیس درخواست کارت شناسایی کنید که یک مدرک شناسایی شخصی رسمی است. این کارت انجام کارهای اداری در فنلاند را آسان می کند. از جمله برای باز کردن حساب بانکی در فنلاند، به مدرک شناسایی شخصی احتیاج دارید. این درخواست مشمول هزینه می باشد. نماینده به شما در تهیه کارت شناسایی کمک می کند.

توجه داشته باشید که مدرک مسافرتی یا گذرنامه اتباع بیگانه حتی در مواردی که هویت ثابت نشده هم در آن ذکر نشده باشد، مدرک شناسایی شخصی رسمی نیستند. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد ثابت کردن هویت به سایت اینترنتی اداره مهاجرت مراجعه کنید: [migri.fi/henkilollisyys-varmistamatta](http://migri.fi/henkilollisyys-varmistamatta).

## اکنون عضو خانواده شما می تواند برای درخواست اجازه اقامت فنلاند اقدام کند

در قانون فنلاند تعیین شده است که چه کسانی جزو آن دسته از اعضای خانواده هستند که می توانند اجازه اقامت فنلاند را دریافت کنند. شرایط دریافت اجازه اقامت فنلاند برای یک عضو خانواده به نوع اجازه اقامت شما بستگی دارد. این درخواست مشمول هزینه می باشد. در مورد این موضوع با نماینده خود صحبت کنید.



در صورتی که شما پناهندگی دریافت کرده اید، توجه داشته باشید که در صورتی که اعضای خانواده شما در عرض سه ماه از تاریخی که تصمیم به شما ابلاغ شده است، بر اساس پیوند خانوادگی درخواست اجازه اقامت کنند، پیش شرط تأمین امرار معاش شامل آنها نمی شود.

در صورتی که در فنلاند پناهندگی یا حفاظت ثانوی دریافت کرده اید، همراه با تصمیم، یک نامه برای شما فرستاده می شود که در آن ذکر شده که عضو خانواده شما چگونه می تواند اجازه اقامت فنلاند را درخواست کند.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد درخواست اجازه اقامت عضو خانواده به سایت اینترنتی ما مراجعه کنید: [migi.fi/perheeniasenen-luokse-suomeen](http://migi.fi/perheeniasenen-luokse-suomeen).

### بخاطر داشته باشید که اجازه اقامت خود را تمدید کنید

برای این که بتوانید پس از پایان اعتبار اجازه اقامت فعلی تان، به اقامت خود در فنلاند ادامه دهید، باید پیش از پایان اعتبار اجازه اقامت فعلی تان، درخواست تمدید اجازه اقامت نمائید. درخواست تمدید اجازه اقامت را باید در اداره مهاجرت انجام داد.

بهتر است که همیشه در صورت امکان، درخواست تمدید اجازه اقامت را از طریق اینترنت انجام داد. برای دستوالعمل مربوطه به سایت اینترنتی ما مراجعه کنید: [migi.fi/jatkolupa](http://migi.fi/jatkolupa)

### در صورتی که در فنلاند پناهندگی یا حفاظت ثانوی دریافت کرده اید

در صورتی که در فنلاند پناهندگی یا حفاظت ثانوی دریافت کرده اید، احتمالاً می توانید پس از اولین اجازه اقامت خود مستقیماً اجازه اقامت دائم دریافت کنید. در این صورت، شما باید چهار سال در فنلاند زندگی کرده باشید.

اطلاعات بیشتر در مورد اجازه اقامت دائم در سایت اینترنتی ما وجود دارد: [migi.fi/pysyva-oleskelulupa](http://migi.fi/pysyva-oleskelulupa)

### در صورتی که درخواست تمدید اجازه اقامت یا مدرک مسافرتی می کنید و اطلاعات تماس شما تغییر می کنند، تغییرات را بلافاصله به اطلاع اداره مهاجرت برسانید

شما باید اطلاعات تماس و تغییرات این اطلاعات را همیشه در شرایطی که درخواست شما در اداره مهاجرت تحت بررسی است، به اداره مهاجرت اطلاع دهید. اداره مهاجرت می تواند در زمان بررسی، یا با پست معمولی که به خانه تان می آید و یا از طریق نامه ای به شما اطلاع می دهد که برای شما پست ارسال شده و باید آن را از محلی که در این اطلاعیه ذکر شده، تحویل بگیرید، برای شما پست بفرستد.

در صورتی که درخواست خود را به طور الکترونیکی انجام داده اید، اطلاعات تماس خود را در اینترنت در خدمات انجام امور انتر فینلاند (Enter Finland) تغییر دهید: [enterfinland.fi](http://enterfinland.fi)

در صورتی که درخواست خود را به طور کاغذی انجام داده اید، اطلاعات تماس تغییر یافته خود را با فرمی که در سایت اینترنتی ما وجود دارد: [migi.fi/muutoksista-ilmoittaminen](http://migi.fi/muutoksista-ilmoittaminen) اطلاع دهید. این فرم را از طریق پست به اداره بفرستید و یا آن را در ساعات کاری دفتر خدمات اداره مهاجرت، به این دفتر بیاورید. فرم را در داخل یک پاکت نامه بگذارید و به صندوق پستی دفتر خدمات بیاورید.

### پناهندگی یا حفاظت ثانوی شما را می توان در برخی شرایط به حالت تعلیق در آورد و یا لغو کرد

اگر مثلاً به کشور خودتان سفر کنید و یا گذرنامه کشور خود را بگیرید، به پناهندگی یا حفاظت ثانوی شما می توان خاتمه داد و اجازه اقامت شما را لغو کرد.

در صورتی که اطلاعات نادرست یا منحرف کننده به مقامات داده باشید که بر روی تصمیمی که آنها گرفته اند تأثیر گذاشته باشد، به پناهندگی یا حفاظت ثانوی شما می توان خاتمه داد.

اداره مهاجرت در ارتباط با بررسی حالت تعلیق و لغو، این موضوع را مورد بررسی قرار می دهد که آیا پایه و اساسی برای اجازه اقامت شما وجود دارد. در این هنگام اداره مهاجرت همزمان بررسی می کند که آیا می توان شما را از فنلاند دیپورت کرد و برای شما ممنوعیت ورود به کشور وضع نمود.

ارتکاب به جرم می تواند دلیلی برای این باشد که پناهندگی یا حفاظت ثانوی شما دو باره مورد بررسی قرار گیرد. این بررسی می تواند منجر به حالت تعلیق یا لغو کردن پناهندگی یا حفاظت ثانوی شما و دیپورت تان از کشور شود.

### می توانید بعداً درخواست تابعیت فنلاند را نمائید

پس از این که چهار یا پنج سال متوالی در فنلاند زندگی کرده اید، می توانید درخواست تابعیت فنلاند را نمائید. مدت زمان زندگی در فنلاند بستگی به این دارد که اجازه اقامت شما بر چه اساسی صادر شده و آیا زبان فنلاندی یا سوئدی را به آن خوبی بلد هستید که مطالبه می شود. پیش شرط دریافت تابعیت این است که هویت شما به طور قابل اعتماد مشخص شده باشد. شما باید از لحاظ اقتصادی هم بتوانید در فنلاند امرار معاش کنید. جرم ها می توانند مانع دریافت تابعیت شوند.

### برای دریافت اطلاعات بیشتر

- به سایت اینترنتی اداره مهاجرت مراجعه کنید: [migi.fi/turvapaikka-suomesta](http://migi.fi/turvapaikka-suomesta)
- به ویدیوی اداره مهاجرت "تصمیم مثبت" مراجعه کنید: [migi.fi/vidoeot-turvapaikanhakijoille](http://migi.fi/vidoeot-turvapaikanhakijoille)